



CELEBRAN FIRMA DE TRATADO. Washington, septiembre 7. El General Omar Torrijos y el Presidente Jimmy Carter se abrazan, tras firmar el tratado del Canal de Panamá y el Pacto Adyunto sobre Neutralidad del Canal en la sede de la Organización de Estados Americanos esta noche. Derecha, Alejandro Orfila, Secretario de la OEA.

Torrijos y Carter Firman Nuevo Tratado Sobre Canal

(Por Ary Moleón) WASHINGTON, septiembre 7 (AP). El Presidente Jimmy Carter firmó hoy los nuevos acuerdos sobre por los cuales Panamá asumirá progresivamente el control sobre la gran vía entre los dos océanos, señalando que ellos constituirán "un símbolo de respeto y de cooperación".

Carter se unió al Jefe del Gobierno panameño, Omar Torrijos, en la imponente ceremonia que se efectuó en la Sala de Fiestas de la Organización de los Estados

Americanos, en presencia de 15 Presidentes latinoamericanos y delegados especiales de otros 12 países que forman la comunidad hemisférica.

La ceremonia fue transmitida por televisión a todo el país, y los servicios de difusión de los Estados Unidos la llevaron a muchas partes del Continente.

Los documentos reemplazarán al acuerdo firmado en 1903 por el cual los Estados Unidos tiene el derecho perpetuo a controlar el Canal.

Carter dijo que el Gobierno norteamericano conocía las intensas reservas que despertaba en los latinoamericanos el documento que muchos consideran a una imposición política a la entonces nación Panamá.

"Ese tratado", puntualizó Carter, "forjado en un mundo tan distinto al presente se había tornado en un obstáculo para nuestras buenas relaciones con la América Latina".

Los nuevos convenios indican —Favor pase a la Pág. 26.

Pdte. Anastasio Somoza Regresa a Nicaragua

MANAGUA, septiembre 7 (ACAN-EFE). El Presidente de Nicaragua, General Anastasio Somoza Debayle, regresó hoy al país a las 7:30 hora local (13:40 GMT), procedente de Miami, donde estuvo internado en el Instituto de Enfermedades Cardíacas, desde el 28 de julio.

El Presidente Somoza regresó a bordo de su avión privado a reacción, acompañado de su médico personal, Raúl Lagos y del cardiólogo norteamericano William Phillips.

En el Aeropuerto Internacional "Las Mercedes" le dieron la bienvenida los Presidentes de los Poderes del Estado, miembros de su gabinete, del Estado Mayor de la Guardia Nacional y otros funcionarios.

A su llegada, el mandatario nicaraguense, entregó un mensaje al pueblo, en el que subrayó:

"Duro ha sido para mí estar tanto tiempo alejado de mi Patria que es mi principal preocupación como gobernante, y además de mis

—Favor pase a la Pág. 27.

Enérgico Control de Precios en Honduras

TEGUCIGALPA, septiembre 7 (ACAN-EFE). Los precios de los energéticos, los fósforos y el cemento continuarán estables en Honduras, por determinación de una Comisión Especial de Control del Ministerio de Economía.

La fábrica de cemento, la refinería norteamericana y la fábrica de fósforos alegando altos costos en la producción de sus elementos comerciales, solicitaban aumentos.

Sin embargo, los análisis de mercado y producción efectuados por personal especializado determinaron que los aumentos no se justifican y que la escasez observada de cemento y fósforos, así como una baja en el abastecimiento de combustibles, se de-

ben, más que todo, a maniobras, de presión para lograr aumentos.

En tal sentido, se autoriza la importación de grandes cantidades de fósforos desde el Brasil, al tiempo que está en estudio la autorización para importar cemento en las cantidades que sea necesario para suplir la demanda interna.

En cuanto a los energéticos, se ha prohibido la exportación de Bunker-C, elemento que sirve para mover plantas industriales y de generación de energía eléctrica, debido a que la demanda en Honduras ha crecido y la refinería no produce grandes cantidades como para tener excedentes exportables.

Cotizaciones del Dólar y el Oro

FRACPORT (RFA), 7 Sept. (EFE). El oro registró hoy las siguientes cotizaciones en el mercado de metales preciosos de esta capital:

Lingote de un kilo: 111.050 marcos

Barra de 12.5 kilos: 11.025 marcos por kilo.

El dólar se negoció hoy, en la Bolsa de Divisas de esta plaza, con arreglo a las siguientes cotizaciones:

2.3133/2.3233 kw, 3195/2.3295.

PRECIO CAFE

NUEVA YORK, 7 Sept. (EFE). El café colombiano bajó hoy a dos dólares libra nominal en el mercado del café y el azúcar de Nueva York.

Felicitaciones de Rey Juan Carlos a Panamá y E.U.

MADRID, 7 de Septiembre (AP). El Rey Juan Carlos envió hoy un mensaje de felicitación al Presidente Norteamericano Jimmy Carter y al de Panamá Demetrio B. Lakas, con motivo de la firma del nuevo tratado sobre el Canal.

El mensaje del monarca, que iniciará mañana su tercera gira por América Latina en menos de un año, dice:

"España que, por su intensa vinculación con las Repúblicas Hermanas de Iberoamérica, vive como propios sus problemas, siente profunda complacencia ante la solución concertada que se ha

—Favor pase a la Pág. 40.

Aplausos y Protestas Durante Firma de Tratado E.U.- Panamá

PANAMA, septiembre 7 (Por Francisco Rubiales, de ACAN-EFE). En el preciso instante en que Jimmy Carter y Omar Torrijos están firmando hoy en Washington el nuevo Tratado del Canal, habitantes de la Zona del Canal de Panamá desfilarán vestidos de negro, con paraguas también negro y con velas encendidas en señal de luto.

Pero, a pocos metros de distancia, en la capital panameña, miles de sirenas, bocinas de autos y campanas estarán sonando para celebrar la firma del nuevo Tratado.

En la misma ciudad de Panamá, organizaciones estudiantiles de izquierda como la "FER" (Federación de Estudiantes Revolucionarios), "LSR" (Liga Socialista Revolucionaria, Trotskista) y "Guayuchos" (maoístas) proyectaban manifestarse en la hora de la firma como señal de repudio al nuevo tratado.

Sin embargo, el grueso de la población panameña permanecerá en sus hogares, para contemplar al través de la televisión, en directo, el histórico momento de la firma.

En la Zona del Canal, donde se ha desarrollado un movimiento de protesta desde que el 10 de agosto se logró el acuerdo de principio

para un nuevo Tratado, fueron repartidas hojas que convocaban a los trabajadores del Canal a una manifestación de duelo.

Las instrucciones eran concretas: Los manifestantes deben ir provistos de paraguas negros, velas y rigurosos vestidos de luto.

La manifestación luctuosa de los empleados de la Zona del Canal tendrá por escenario los alrededores del monumento a George Washington Goethals, que fue el ingeniero jefe de la obra de construcción del Canal, a principios de siglo.

Varios medios de prensa norteamericanos, incluida una cadena de televisión, se desplazaron a la Zona del Canal para cubrir el duelo de los "zonelitas".

En el momento de la firma se pondrá en marcha un "programa de júbilo nacional", cuya primera manifestación será el ruido de miles de sirenas de fábricas, bocinas de autos y campanas en todo el territorio de la República, durante tres minutos.

El segundo paso de esa campaña de júbilo será el recibimiento al General Omar Torrijos, Jefe del Gobierno, el próximo día 9, cuando regrese de Washington.

Según las previsiones, más de cien mil panameños se reunirán para —Favor pase a la 31.

Hasta en Enero Senado E.U. Discutirá Tratado con Panamá

WASHINGTON, septiembre 7. (AP). El Jefe de la Mayoría Demócrata en el Senado, Robert Byrd, pronosticó hoy que la Cámara Alta aplazará hasta enero o febrero próximo su decisión sobre el Tratado del Canal de Panamá.

Byrd, que no ha asumido posición pública frente a los tratados, dijo que el Comité de Relaciones Exteriores del Senado debería efectuar audiencias y presentar "un conjunto sólido y claro de datos" en que pueda basarse un debate nacional.

Según dijo a la prensa, tiene la impresión de que la necesidad de que el Senado y el pueblo norteamericanos estudien a fondo el tratado obligará a aplazar hasta el año próximo cualquier decisión del Senado.

El Senador Howard Baker, Jefe de la minoría republicana, anunció que solicitará al Comité de Relaciones Exteriores que sostenga audiencias, las cuales "consumirían el resto del año".

"No tengo intenciones de tomar una decisión en torno al Tratado

hasta que el debate haya avanzado", dijo Baker, y agregó que su cargo requiere que él no tome una decisión apresurada.

Al volver a reunirse el Senado después de un receso estival de un mes, el Senador Storm Thurmond criticó duramente los Tratados.

El Canal de Panamá, dijo, es un importante para los Estados Unidos en los sentidos político, defensivo y económico que "ser a un grave error cederlo a Panamá".

Según los acuerdos de neutralidad del propuesto Tratado, los Estados Unidos perderían el "control práctico" del Canal, dijo.

"Si no mantenemos control del Canal, quedamos a merced del Gobierno que controle Panamá", dijo, y calificó al actual Gobierno panameño de "dictadura represiva".

Después de asegurar que el Gobierno del General Omar Torrijos cultiva las relaciones con la Unión Soviética, Thurmond dijo que como los Estados Unidos se preparan para evacuar la Zona del Canal, "aparentemente los soviéticos planean mudarse a ella".



FORD Y CARTER. Washington, septiembre 7. El Presidente Jimmy Carter estrecha la mano de su antecesor Gerald R. Ford, hoy en la Casa Blanca. Ford asistió a la firma del Tratado sobre el Canal de Panamá.